

کارهای کوچکی که شاید زندگی‌تان و حتی دنیا را متحول کند

تخت را مرتب کن

دریاسالار

ویلیام اچ. مکاریون

بازنشسته‌ی نیروی دریایی ایالات متحده‌ی آمریکا

ترجمه‌ی صدف حکیمی‌زاده



... فهرست مطالب ...

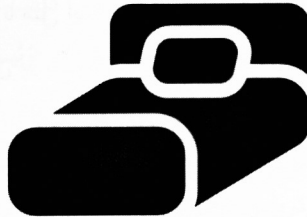
۹	پیشگفتار مترجم
۱۱	درباره‌ی نویسنده
۱۳	پیشگفتار نویسنده
۱۴	سپاسگزاری نویسنده
۱۵	فصل اول: روزتان را با به انجام رساندن یک کار شروع کنید
۲۱	فصل دوم: نمی‌توانید به تنهایی از پس کارهایتان بر آیید
۲۷	فصل سوم: فقط بزرگی دل‌تان مهم است
۳۵	فصل چهارم: زندگی عادلانه نیست - ادامه دهید!
۴۱	فصل پنجم: شکست، انسان را قوی‌تر می‌کند
۴۹	فصل ششم: باید جسارت زیادی داشته باشید
۵۵	فصل هفتم: جلوی زورگوها بایستید
۵۹	فصل هشتم: در شرایط سخت، بیشتر تلاش کنید
۶۵	فصل نهم: به دیگران امید بدهید
۷۱	فصل دهم: هرگز تسلیم نشوید!
۷۷	«سخنرانی آغازین مراسم فارغ‌التحصیلی در دانشگاه تگزاس»

فصل اول

روزتان را با به انجام رساندن یک کار شروع کنید

اگر می‌خواهید دنیا را متحول کنید...

اول تخت‌تان را مرتب کنید.



سربازخانه‌ی آموزش پایه‌ی سیل، ساختمانی معمولی و سه طبقه است که در ساحل کورونادو^۱، کالیفرنیا، در فاصله‌ی ۱۰۰ متری اقیانوس آرام واقع شده است. این ساختمان تهویه‌ی مطبوع ندارد و شب‌ها که پنجره‌ها باز است، می‌توانید صدای بالا آمدن آب و برخورد امواج به شن‌های ساحل را بشنوید.

اتاق‌های سربازخانه ساده و بی‌تجمل هستند. در اتاق افسرانکه من و سه همکلاسی دیگرم در آن ساکن بودیم، چهار تخت‌خواب و کمدی برای آویزان کردن اونیفورم‌های نظامی قرار داشت. هیچ وسیله‌ی دیگری در اتاق نبود. صبح‌هایی که در سربازخانه می‌ماندم از روی «تخت سربازی‌ام» بلند می‌شدم و بلافاصله شروع می‌کردم به مرتب کردن تختم. این اولین کار هر روزم بود؛ روزی که می‌دانستم پر از بازرسی اونیفورم نظامی، شناهای طولانی، دوهای طولانی‌تر، عبور از مانع و آزار و اذیت پیوسته‌ی استادان سیل خواهد بود.

1. Coronado